

Danish (dansk)

Indledende ritualer

Tegn på korset

I Faderens og Sønnens og den hellige Ånds navn.

Amen

Hilsen

Vores Herres Jesus Kristi nåde,
Og Guds kærlighed, og
Helligåndens nattverd være
med jer alle.

Og med din ånd.

Penitentiel handling

Brødre (brødre og søstre), lad
os anerkende vores synder, Og
så forbered os på at fejre de
hellige mysterier.

Jeg tilstår den almægtige Gud
Og til dig, mine brødre og
søstre, at jeg har syndet
meget, I mine tanker og med
mine ord, i hvad jeg har gjort
og i hvad jeg har undladt at
gøre, gennem min skyld,
gennem min skyld, gennem
min mest alvorlige skyld;
Derfor spørger jeg velsignet
Mary Ever-Virgin, Alle engle og
hellige, Og du, mine brødre og
søstre, At bede for mig til
Herren vores Gud.

Somali (Soomaaliga)

Rites hordhaca ah

Saxeex iskutallaabta

Magaca Aabbaha, iyo Wiilka, iyo
Ruuxa Quduuska ah.

Ahaydosho Radaasiiska

Salaan

Nimcada Rabbigeenna Ciise
Masiix, Iyo jacaylka Ilaah, iyo
wadaagida Ruuxa Quduuska ah
Idinkuba dhammaantiin.

Iyo ruuxaaga.

Sharciga Xaqiijinta

Walaalayaalow, walaaloyow,
aannu aqoonno dembiyadayada,
Oo sidaas daraaddeed nafteenna
u diyaariya inaan u dabaaldegn
waxyaalaha qarsoon ee quduuska
ah.

Waxaan qirayaa Ilaaha Qaadirka
ah iyo walaalahayga iyo
gabdhahaaga gabdhaha, Inay aad
u dembaabtay, Fikradayda iyo
erayadayda, Wixii aan sameeyey
iyo waxa aan ku dhacay inaan
sameeyo, Ciladkeyga, Ciladkeyga,
iyada oo loo marayo ciladdayda
ugu daran; Sidaa darteed waxaan
codsanayaa Maryan oo
barakaysan markaan abid
bikradda, Malaa'igammada oo
dhami iyo quduusiintii, Iyo,
walaalahayga iyo walaalahay, Si
aan Rabbiga Ilaaheenna ah ii
tukado.

Danish (dansk)

Må den Almægtige Gud være barmhjertig med os, Tilgiv os vores synder, og bringe os til det evige liv.

Amen

Kyrie

Herre, vær barmhjertig.

Herre, vær barmhjertig.

Kristus, vær barmhjertig.

Kristus, vær barmhjertig.

Herre, vær barmhjertig.

Herre, vær barmhjertig.

Gloria

Ære til Gud i det højeste, Og på jorden fred til mennesker med god vilje. Vi roser dig, Vi velsigner dig, Vi elsker dig, Vi glorificerer dig, Vi takker dig for din store herlighed, Herre Gud, himmelsk konge, O Gud, den almægtige far. Lord Jesus Kristus, enbårne søn, Herre Gud, Guds Lam, Faderens søn, Du fjerner verdens synder, Vær barmhjertig med os; Du fjerner verdens synder, modtage vores bøn; du sidder ved farens højre hånd, Vær barmhjertig med os. For dig alene er den hellige, Du alene er Herren, Du alene er den højeste, Jesus Kristus, Med Helligånden, I Guds herlighed Faderen. Amen.

Somali (Soomaaliga)

Ilaaha Qaadirka ahu ha noo naxariisto, naga cafi dembiyadayada, oo noo keen nolosha weligeed ah.

Ahaydosho Radaasiiska

Kyrie

Rabbiyow u naxariiso.

Rabbiyow u naxariiso.

Masiixow u naxariiso.

Masiixow u naxariiso.

Rabbiyow u naxariiso.

Rabbiyow u naxariiso.

Loysansho

Subxaanallaah. Dhulkana nabad ha ahaato dadka niyadda wanaagsan. Waanu ku amaanaynaa waan ku ducaynaynaa waan ku jecelnahay waanu ku ammaanaynaa Waxaan kuugu mahadcelineynaa sharaftaada weyn, Rabbiyow, Rabbiga ah boqorka jannada, Ilaahow Aabbow. Rabbi Ciise Masiix, oo ah Wiilka keliya oo dhashay, Rabbiyow, Wanka Ilaah, Wiilka Aabbaha, waxaad kaxaysataa dunuubta. noo naxariiso; waxaad kaxaysataa dunuubta. aqbal ducadayada; Waxaad ku fadhiisatay midigta Aabbaha. noo naxariiso. Waayo, adiga keliya ayaa ah Kan Quduuska ah. adiga keliya ayaa Rabbiga ah, Adiga kaliya ayaa ah kan ugu sarreeya. Ciise Masiix, oo leh Ruuxa Quduuska ah,

Danish (dansk)

Indsamle

Lad os bede.

Amen.

Liturgi af ordet

Første læsning

Herrens ord.

Takket være Gud.

Responsorial Salme

Anden læsning

Herrens ord.

Takket være Gud.

Evangelium

Herren være med dig.

Og med din ånd.

En læsning fra det hellige
evangelium ifølge N.

Ære til dig, Herre

Herrens evangelium.

Ros til dig, Lord Jesus Kristus.

Homily

Troens erhverv

Jeg tror på en gud, Faderen
Almægtige, producent af
himmel og jord, af alle ting
synlige og usynlige. Jeg tror på
en Herre Jesus Kristus, Den
eneste Begotten Guds søn,
Født af faren før alle aldre.
Gud fra Gud, Lys fra lys, Ægte
Gud fra ægte Gud, Begelt, ikke
lavet, konsubstantisk med
Faderen; Gennem ham blev

Somali (Soomaaliga)

ammaanta Ilaaha Aabbaha ah.

Aamiin.

Ururin

Aan tukanno.

Aamiin.

Erayga

Akhrinta Koowaad

Erayga Rabbi.

Ilaah baa mahad leh.

Sabuurradii Xasaasiyadda

Akhrinta Labaad

Erayga Rabbi.

Ilaah baa mahad leh.

Yaqiin

Rabbi ha idinla jiro.

Iyo ruuxaada.

Akhriska Injiilka Quduuska ah sida
uu qabo N.

Subxaanallaah

Injiilka Rabbi.

Mahad waa adiga, Rabbi Ciise

Masiix.

Si hoguke

Xirfad la iimaanka

Waxaan aaminsanahay hal Ilaah,
Aabbaha Qaadirka ah, Sameeyay
samada iyo dhulka, wax kasta oo
muuqda iyo wax aan la arki
karinba. Waxaan rumaysnahay
hal Rabbi Ciise Masiix, Wiilka Ilaah
oo keliya oo dhashay, ka dhashay
Aabbaha ka hor da' kasta. Ilaah
ka yimid, Iftiinka Iftiinka, Ilaaha
runta ah oo ka yimid Ilaaha runta
ah, la dhalay, lamana samayn,

Danish (dansk)

alle ting lavet. For os mænd og for vores frelse kom han ned fra himlen, og ved Helligånden var inkarneret af Jomfru Maria, og blev mand. For vores skyld blev han korsfæstet under Pontius Pilate, Han led døden og blev begravet, og steg igen på den tredje dag I overensstemmelse med skrifterne. Han steg op til himlen og sidder ved farens højre hånd. Han kommer igen i herlighed At bedømme de levende og de døde Og hans rige har ingen ende. Jeg tror på Helligånden, Herren, livets giver Hvem fortsætter fra Faderen og Sønnen, Hvem sammen med Faderen og Sønnen er elsket og glorificeret, der har talt gennem profeterne. Jeg tror på en, hellig, katolsk og apostolisk kirke. Jeg tilstår en dåb for tilgivelse af synder Og jeg ser frem til de dødes opstandelse Og livet i den kommende verden. Amen.

Universel bøn

Vi beder til Herren.

Herre, hør vores bøn.

Liturgi af eukaristien

Somali (Soomaaliga)

xidhiidh la leh Aabbaha; Wax walba isagaa laga sameeyey. Inaga oo niman ah iyo badbaadintayada ayuu samada uga soo degay. oo Ruuxa Quduuska ahu wuxuu ku dhashay jidhka Maryan oo bikrad ah. oo nin noqday. Aawadeenna waxaa iskutallaabta lagu qodbay hoosta Bontiyos Bilaatos. wuu dhintay waana la aasay oo haddana soo sara kacay maalintii saddexaad si waafaqsan Qorniinka. Wuxuu u baxay samada oo wuxuu ku fadiyaa midigta Aabbaha. Oo haddana ammaan buu ku iman doonaa si loo xukumo kuwa nool iyo kuwa dhintayba Boqortooyadiisuna ma idlaan doonto. Waxaan rumaysnahay Ruuxa Quduuska ah, Rabbiga ah, Bixiyaha nolosha, kan ka soo farcama Aabbaha iyo Wiilka. kan Aabbaha iyo Wiilka la caabudo oo la ammaano. oo nebiyada ka dhex hadlay. Waxaan aaminsanahay mid ka mid ah, quduuska ah, Catholic iyo Kaniisadda Rasuul. Waxaan qirayaa mid baabtiis ah dembidhaafka aawadiis oo waxaan rajaynayaa sarakicidda kuwii dhintay iyo nolosha aakhiro. Aamiin.

Salaadda Universal

Rabbi ayaan ka baryaynaa.

Rabbiyow, baryadayada maqal.

Kufsiggy ee eucharist

Danish (dansk)

Tilbud

Velsignet være Gud for evigt.

**Bed, brødre (brødre og søstre),
At mit offer og din kan være
acceptabel for Gud, Den
Almægtige far.**

Må Herren acceptere ofret i
dine hænder For ros og
herlighed af hans navn, Til
vores gode Og det gode ved
hele hans hellige kirke.

Amen.

Eukaristisk bøn

Herren være med dig.

Og med din ånd.

Løft dine hjerter op.

Vi løfter dem op til Herren.

Lad os takke Herren vores Gud.

Det er rigtigt og retfærdigt.

Hellig, hellig, hellig Herre Gud
af værter. Himmel og jord er
fulde af din herlighed.

Hosanna i det højeste.

Velsignet er han, der kommer i
Herrens navn. Hosanna i det
højeste.

Troens mysterium.

Vi forkynder din død, Herre, og
erkend din opstandelse Indtil
du kommer igen. Eller: Når vi
spiser dette brød og drikker
denne kop, Vi forkynder din
død, Herre, Indtil du kommer
igen. Eller: Gem os, verdens

Somali (Soomaaliga)

Bixinta

Mahad waxaa leh Ilaah weligiis.

**Ducada, walaalayaal. in
allabarigeyga iyo kaagaba laga
yaabaa in Ilaah aqbali karo,
Aabbaha Qaadirka ah.**

Rabbigu allabariga gacantaada ha
ka aqbalo ammaanta iyo
ammaanta magaciisa.
wanaageena iyo wanaagga
dhammaan kaniisaddiisa
quduuska ah.

Aamiin.

Salaadda Eucharistic

Rabbi ha idinla jiro.

Iyo ruuxaada.

Quluubtiina kor u qaada.

Waxaan kor ugu qaadnay Rabbiga.

**Aan ku mahadnaqno Rabbiga
Ilaahayaga ah.**

Waa xaq iyo cadaalad.

Quduus, Quduus, Qudduuska ah
Rabbiga ah Ilaaha ciidammada.

Cirka iyo dhulka waxaa ka buuxa
ammaantaada. Hoosanna meesha
ugu sarraysa. Waxaa barakaysan
kan Rabbiga magaciisa ku
imanaya. Hoosanna meesha ugu
sarraysa.

Qarsoodiga iimaanka.

Rabbiyow, geeridaada waannu
muujinnaa, oo qirta
qiyaamahaaga ilaa aad soo
noqoto. Ama: Markaan cunno
rootigan oo aan cabno koobkan.
Rabbiyow, annagaa
dhimashadaada caddaynaynaa,

Danish (dansk)

frelser, for ved dit kors og opstandelse Du har frigivet os.

Amen.

Nattverd ritual

På Frelserens kommando Og dannet af guddommelig undervisning, tør vi sige:

Vores far, der er i himlen, Helliget blive dit navn; dit rige kommer, din vil være færdig På jorden som det er i himlen. Giv os denne dag vores daglige brød, Og tilgiv os vores overtrædelser, når vi tilgiver dem, der overtræder mod os; og føre os ikke til fristelse, men leverer os fra det onde.

Lever os, Herre, vi beder fra ethvert ondt, Giv elskværdig fred i vores dage, Det ved hjælp af din nåde, Vi er måske altid fri for synd og sikkert fra al nød, Når vi venter på det velsignede håb og vores Frelserens komme, Jesus Kristus.

For kongeriget, Kraften og herligheden er din nu og for altid.

Lord Jesus Kristus, der sagde til dine apostle: Fred jeg forlader dig, min fred giver jeg dig, Se ikke på vores synder, Men på din kirkes tro, og giver

Somali (Soomaaliga)

ilaa aad soo noqoto. Ama: Badbaadiyaha adduunyoow, na badbaadi. Latallaabkaaga iyo sarakiciddaada waad na xoraysay.

Aamiin.

Cibaado wadaag

Amarka Badbaadiyaha oo ay ku dhismeen waxbarid rabaani ah, waxaynu ku dhiirannay inaan nidhaahno:

Aabbahayaga jannada ku jira, Magacaagu quduus ha ahaado; Boqortooyadaadu ha timaado. doonistaada la yeelo dhulka siduu jannada ugu jiro. Maanta na sii kibisteena maalinlaha ah. oo naga cafi xumaantayada. sida aan u cafino kuwa nagu xad-gudba; oo jirrabaadda ha noo kaxayn. laakiin sharka naga badbaadi.

Rabbiyow, waannu ku baryaynaa in naga samatabbixi shar kasta. nabad gelyo maalmahayaga. in naxariistaada la kaashanaysa. Waxaa laga yaabaa inaan mar walba dembi ka xorowno oo laga nabad galo dhammaan dhibaatooyinka. anagoo sugayna rajada barakeysan iyo imaatinka Badbaadiyeheenna Ciise Masiix.

Boqortooyada, xoogga iyo sharafta adigaa leh hadda iyo weligiiba.

Rabbi Ciise Masiix, yaa ku yidhi rasuulladiina: Nabad baan kaa tagayaa, nabadayda waan ku siinayaa, dembiyadayada ha eegin. laakiin rumaysadka

Danish (dansk)

elskværdig hendes fred og
enhed I overensstemmelse
med din vilje. Der bor og
regerer for evigt og altid.

Amen.

Herrens fred er altid med dig.

Og med din ånd.

Lad os tilbyde hinanden tegnet
på fred.

Guds Lam, du fjerner verdens
synder, Vær barmhjertig med
os. Guds Lam, du fjerner
verdens synder, Vær
barmhjertig med os. Guds
Lam, du fjerner verdens
synder, Giv os fred.

Se Guds lam, Se ham, der
fjerner verdens synder.
Velsignede er dem, der kaldes
til aftensmad af lammet.

Herre, jeg er ikke værdig at du
skulle komme ind under mit
tag, Men siger kun ordet og
min sjæl skal heles.

Kristi legeme (blod).

Amen.

Lad os bede.

Amen.

Afsluttende ritualer

Velsignelse

Herren være med dig.

Og med din ånd.

Somali (Soomaaliga)

kaniisaddaada, oo naxariis iyo
nabad gelyo iyo midnimoba sii si
waafaqsan doonistaada. Kuwa
nool oo xukuma weligiis iyo
weligiis.

Aamiin.

Nabadda Rabbigu ha idinla jirto
had iyo goorba.

Iyo ruuxaada.

Aan is muujinno calaamada
nabada.

Wanka Ilaahow, waxaad
qaadaysaa dembiyada dunida.
noo naxariiso. Wanka Ilaahow,
waxaad qaadaysaa dembiyada
dunida. noo naxariiso. Wanka
Ilaahow, waxaad qaadaysaa
dembiyada dunida. nabad nagu
gaarsii.

Bal eega Wanka Ilaah. Bal eega
kan dembiyada dunida qaada.
Waxaa barakaysan kuwa loogu
yeedhay cashada Wanka.

Rabbiyow, anigu ma istaahilo
inaad saqafkayga hoostiisa soo
gashid laakiinse hadal uun dheh,
oo naftaydu way bogsan doontaa.

Jidhka (Dhiigga) Masiixa.

Aamiin.

Aan tukanno.

Aamiin.

Gabagabada gabagabada

Duco

Rabbi ha idinla jiro.

Iyo ruuxaada.

Danish (dansk)

Må den almægtige Gud
velsigne dig, Faderen og
Sønnen og Helligånden.

Amen.

Afskedigelse

Gå ud, massen er afsluttet.
Eller: Gå og annoncerer
Herrens evangelium. Eller: Gå i
fred og glorificere Herren ved
dit liv. Eller: Gå i fred.

Takket være Gud.

Somali (Soomaaliga)

allaah haku barakeeyo Aabbaha,
iyo Wiilka, iyo Ruuxa Quduuska ah.

Aamiin.

Xil ka qaadis

Soo bax, Masraxa wuu
dhammaaday. Ama: Tag oo ku
dhawaaq injiilka Rabbiga. Ama:
Nabad ku tag, oo Rabbiga ku
ammaana noloshaada. Ama:
Nabad ku tag.

Ilaah baa mahad leh.

Reference(s):

This text was automatically
translated to Danish from the
English translation of the
Roman Missal © 2010,
International Commission on
English in the Liturgy.

Reference(s):

This text was automatically
translated to Somali from the
English translation of the Roman
Missal © 2010, International
Commission on English in the
Liturgy.

massineverylanguage.com

© 2025 Copyright Calgorithms LLC